



## CHAPITRE 89

Loi concernant la ville de Malartic

[Sanctionnée le 22 décembre 1977]

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de la ville de Malartic et qu'il est nécessaire, pour la bonne administration de ses affaires, que les limites de son territoire soit modifiées; <sup>Préambule.</sup>

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

### Article premier

Le territoire suivant est annexé à celui de la ville de Malartic: <sup>Territoire annexé à la ville.</sup>

Le lot 27 du rang I du canton de Malartic et renfermé dans les limites suivantes: partant du coin nord-ouest dudit lot 27; de là, successivement, les lignes suivantes: la ligne nord dudit lot; le côté ouest d'un chemin public (route 117) limitant à l'est ledit lot 27; enfin, les lignes sud et ouest du susdit lot jusqu'au point de départ.

### Art. 2

Le territoire suivant est détaché du territoire actuel de la ville de Malartic pour devenir un territoire ne possédant aucune organisation municipale locale distincte dans le comté municipal d'Abitibi: <sup>Territoire détaché de la ville.</sup>

Un territoire situé dans le canton de Malartic, comprenant en référence au cadastre dudit canton, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, routes, cours d'eau, ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la ligne séparative des rangs V et VI et de la ligne ouest du lot 29-C du rang V; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: partie de ladite ligne séparative de rangs en allant vers <sup>Désignation.</sup>

l'est et son prolongement dans le lac Malartic jusqu'à sa rencontre avec le prolongement de la ligne est du lot 34-D du rang V; ledit prolongement et la ligne ouest des lots 34-D, 34-B et 34-A du rang V; partie de la ligne séparative des rangs IV et V en allant vers l'ouest jusqu'à la ligne ouest du lot 29-A du rang V; enfin, la ligne ouest des lots 29-A, 29-B et 29-C du rang V jusqu'au point de départ.

Art. 3

Entrée en  
vigueur.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.



## CHAPTER 89

An Act respecting the town of Malartic

[Assented to 22 December 1977]

WHEREAS it is in the interest of the town of Malartic and necessary for the proper administration of its affairs that the limits of its territory be altered; Preamble.

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, enacts as follows:

**1.** The following territory is annexed to that of the town of Malartic: Territory annexed.

Lot 27 of range I of the township of Malartic, comprised within the following limits: starting at the northwest corner of the said lot 27; thence, successively, the following lines: the north line of the said lot; the west side of a public road (highway 117) bounding on the east the said lot 27; finally, the south and west lines of the aforesaid lot to the starting point. Description.

**2.** The following territory is detached from the present territory of the town of Malartic and becomes a territory having no separate local municipal organization in the municipal county of Abitibi: Territory detached; no separate local municipal organization.

A territory situated in the township of Malartic, comprising with reference to the cadastre of the said township, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions and the roads, highways, watercourses or parts thereof, the whole included within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the dividing line between ranges V and VI with the west line of lot 29-C of range V; thence, successively, the following lines and boundaries: part of the said dividing line between ranges easterly and its extension in lake Malartic to its meeting point with the extension of the east line of lot 34-D of range V; the said extension and the west line of lots 34-D, 34-B and 34-A of range V; part of the dividing line between ranges IV and V westerly to the west Description.

line of lot 29-A of range V; finally, the west line of lots 29-A, 29-B and 29-C of range V to the starting point.

Coming  
into force.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.